

## Les loisirs – дозвілля

ідемо в кіно	/ idèmo v kino /	on va au cinéma	/ он ва о сінема /
хочеш іти в кіно ?	/ khotchèch ité v kino /	veux-tu aller au cinéma ?	/ вє тю але о сінема /
кіно	/ kino /	cinéma	/ сінема /
фільм	/ film /	film	/ фільм /
цікавий	/ tsikavéi/	intéressant	/ інтересан /
мультфільм	/ moult'fil'm /	dessin animé	/ десен аніми /
театр	/ teatr /	théâtre	/ театр /
концерт	/ kongsèrt /	concert	/ концерт /
хор	/ khor /	chœur, chorale	/ кєр, кораль /
музика	/ mouzéka /	musique	/ мюзік /
рок	/ rok /	rock	/ рок /
слухати	/ sloukhaté /	écouter	/ екуте /
я слухаю	/ ya sloukhayou /	j'écoute	/ жекут /
касета	/ kacèta /	cassette	/ касет /
пластинка	/ plasténka /	disque	/ діск /
магнітофон	/ magnitofon /	magnétophone	/ маньетофон /
радіо	/ radio /	radio	/ радіо /
на якому інструменті ти граєш ?	/ na yakomou instroumènti té graïéçh /	de quel instrument joues-tu ?	/ де кель енструман жу тю /
інструмент	/ instroumènt /	instrument	/ енструман /
грати	/ graté /	jouer	/ жуе /
я граю на скрипці	/ ya graïou pa skrèpsti /	je joue du violon	/ же жу дю віольон /
скрипка	/ skrèpka /	violon	/ віольон /
фортепіяно	/ fortèpiyano /	piano	/ піано /
гітара	/ gitara /	guitare	/ гітар /
акордеон	/ akordeon /	accordéon	/ акордеон /
я люблю спорт	/ ya loubliou sport /	j'aime le sport	/ жем ле спор /
спорт	/ sport /	le sport	/ ле спор /
я граю в футбол	/ ya graïou v foutbol /	je joue au foot	/ же жу о фут /
басейн	/ bassèin /	piscine	/ пісін /
плавати	/ plavaté /	nager	/ наже /
грати в карти	/ graté v karté /	jouer aux cartes	/ жуе о карт /
грати в шашки	/ graté v chachké /	jouer aux dames	/ жуе о дам /
грати в шахи	/ graté v chakhé /	jouer aux échecs	/ жуе о ешек /
Апарат	/ aparat /	appareil	/ апарей /
Знімки	/ znimké /	image, photographie	/ імаж, фотографі /
фотографія	/ fotografia /	photographie	/ фотографі /
відеокасета	/ vidèokasèta /	vidéo cassette	/ відео касет /
відеофільм	/ vidèofil'm /	vidéo film	/ відео фільм /
телевізор	/ tèlèvizor /	téléviseur	/ телевізєр /
канал	/ kanal /	chaine	/ шен /

**Les verbes courants - звичайні дієслова**  
(ordre alphabétique français)

**A**

іти (2) ,ід-у, -еш, -е, -емо	/ ité /	aller	/ але /
любити (3), люб-ю, иш, ить	/ lyoubété /	aimer	/ еме /
мати (1) ,ма-ю, -єш, -є,	/ maté /	avoir	/ авуар /
принести (2), принес-у, -єш	/ prénèsté /	apporter	/ апорте /
купувати (1) купу-ю, -єш	/ koupouvaté /	acheter	/ аште /
чекати (1) чека-ю, -єш	/ tchèkaté /	attendre	/ атандр /
сідати (1) сіда-ю, -єш	/ sidaté /	s'asseoir	/ сасвуар /
допомагати (1) допомага-ю, -єш	/ dopomagaté /	aider	/ еде /
супроводжувати	/ souprovodjouvaté /	accompagner	/ акомпанье /
родити	/ rodété /	accoucher	/ акуше /
забавляти	/ zabavliaté /	amuser	/ амюзе /
вчитися	/ vtchétiécia /	apprendre	/ апрандр /
прибувати	/ prébouvaté /	arriver	/ ариве /

**B**

пити (1) п'ю, п'єш, п'є, п'єшо	/ pyté /	boire	/ буар /
потребувати (1) потребу-ю, -єш	/ potrébouvaté /	besoin (avoir)	/ безуен /
купатися	/ koupatéciá /	baigner	/ бенье /
гойдати	/ goïdaté /	balancer	/ балансе /
замітати	/ zamitaté /	balayer	/ балайе /
рухатись	/ roukhtéss /	bouger	/ буже /
вмикати	/ vmikaté /	brancher	/ бранше /

**C**

співати (1) співа-ю, -єш	/ spivaté /	chanter	/ шанте /
починати (1) почина-ю, -єш	/ potchénaté /	commencer	/ комансе /
розуміти (1) розумі-ю, -єш	/ rozoumité /	comprendre	/ компрандр /
Бігати (1) біга-ю, -єш	/ bigaté /	courir	/ курір /
кричати (2) крич-у, -иш	/ krétchaté /	crier	/ криье /
рахувати	/ rakhouvaté /	calculer	/ калькюле /
міняти	/ miniaté /	changer	/ шанже /
шукати	/ chukaté /	chercher	/ шерше /
вибирати	/ vébératé /	choisir	/ шуазір /
розчісуватися	/ roztchisouvatéssiá /	se coiffer	/ се куафе /
співробітничати	/ spivrobotnetchaté /	collaborer	/ коляборе /
водити	/ vodété /	conduire	/ кондюір /
Знати	/ znaté /	connaitre	/ конетр /

*F*

робити (3)	/ robété /	faire	/ фер /
звернути увагу	/ svérnouté ouvagou /	faire attention	/ фер атансіон /
стелити ліжко	/ slèlété lijko /	faire son lit	/ фер сон лі /
кінчати (1)	/ kintchaté /	finir	/ фінір /
доставляти	/ dostavliaté /	fournir	/ фурнір /
палити	/ palété /	fumer	/ фюме /

*G*

заробляти	/ zarobliaté /	gagner	/ ганье /
берегти	/ bèrègté /	garder	/ гарде /
відвідувати	/ vidvidouvaté /	goûter	/ гуте /
видужувати	/ védoujovaté /	guérir	/ герір /

*H*

вбиратися	/ vbératésia /	s'habiller	/ сабіє /
жити (2)	/ jété /	habiter	/ абіте /

*I*

вказувати	/ vkazouvaté /	indiquer	/ ендіке /
запрошувати	/ zaprochouvaté /	inviter	/ енвіте /

*J*

грати (1)	/ graté /	jouer	/ жує /
-----------	-----------	-------	---------

*L*

лишати (1)	/ léchaté /	laisser	/ лесе /
прати	/ praté /	laver	/ лаве /
митися	/ métésia /	se laver	/ се лаве /
вставати (1)	/ vstavaté /	se lever	/ се леве /
обмежувати	/ obmèjovaté /	limiter	/ ліміте /
читати (1)	/ tchéttaté /	lire	/ лір /
поставляти	/ postavliaté /	livrer	/ лівре /

*M*

їсти	/ yisté /	manger ( irrégulier)	/ манже /
ходити (3)	/ khodété /	marcher	/ марше /
змішувати	/ zmichouvaté /	mélanger	/ меланже /
ставити	/ stavété /	mettre	/ метр /

отримувати	/ otrémouvaté /	recevoir	/ рёсёвуар /
признавати	/ préznavaté /	reconnaitre	/ рёконетр /
дивитись (3)	/ dévétés /	regarder	/ рётарде /
врегулювати	/ vrégouliouvaté /	régler	/ регле /
жаліти	/ jalité /	regretter	/ рётрете /
дякувати	/ diakouvaté /	remercier	/ рёмерсье /
заміняти	/ zaminiaté /	remplacer	/ ранпласе /
наповнювати	/ napovniouvaté /	remplir	/ ранплір /
рухати	/ roukhaté /	remuer	/ рёмюе /
зустрічати	/ zoustritchaté /	rencontrer	/ ранконтре /
відправлятися	/ vidpravliatésia /	se rendre	/ се рандр /
ремонтувати	/ rémontouvaté /	réparer	/ репаре /
відповідати (1)	/ vidpovidaté /	répondre	/ репондр /
відпочивати (1)	/ vidpotchévaté /	se reposer	/ се репозе /
приберігати	/ prébèrigaté /	réserver	/ резерве /
залишатися	/ zaléchatésia /	rester	/ ресте /
прокидатися	/ prokédatésia /	réveiller	/ ревейе /
вертатися (1)	/ vertatésia /	revenir	/ ревенір /

### S

скакати	/ skakaté /	sauter	/ соте /
знати	/ znaté /	savoir	/ савуар /
подавати	/ podavaté /	servir	/ сервір /
підписувати	/ pidpéssouvaté /	signer	/ сінье /
виходити (3)	/ vékhodété /	sortir	/ сортір /
посміхатися	/ posmikhatésia /	sourire	/ сурір /
переносити	/ pérénocété /	supporter	/ сюпорте /

### T

вдарити	/ vdarété /	taper	/ тапе /
дзвонити (3)	/ dzvonété /	téléphoner	/ телефоне /
тримати	/ trématé /	tenir	/ тенір /
закінчувати	/ zakintchouvaté /	terminer	/ терміне /
падати	/ padaté /	tomber	/ тонбе /
крутити	/ kroutété /	tourner	/ турне /
кашляти	/ kachliaté /	tousser	/ тусе /
перекладати	/ pèrèkladaté /	traduire	/ традюір /
перевозити	/ pèrèvozété /	transporter	/ транспорте /
працювати (1)	/ pratsiuvaté /	travailler	/ травайе /

**Les verbes courants - звичайні дієслова**  
(ordre alphabétique ukrainien)

**Б**

бажати	/ bajaté /	désirer	/ дезіре /
бачити (3)	/ batchété /	voir	/ вуар /
берегти	/ bèrègté /	garder	/ гарде /
бігати (1) біга-ю, -еш	/ bigaté /	courir	/ курір /
брати	/ braté /	prendre	/ прандр /
брати участь	/ braté outchast' /	participer	/ партісіпе /
бути	/ bouté /	être ( irrégulier)	/ етр /
бути повиним	/ bouté povénem /	devoir	/ девуар /

**В**

вбиратися	/ vbératésia /	s'habiller	/ сабійе /
вдарити	/ vdarété /	taper	/ тапе /
вертатися (1)	/ vertatésia /	revenir	/ ревенір /
вибирати	/ vébératé /	choisir	/ шуазір /
видужувати	/ védoujovaté /	guérir	/ герір /
використовувати	/ vékoréstovouvaté /	utiliser	/ ютілізе /
висилати (1)	/ vésélaté /	envoyer	/ анвуайе /
виходити (3)	/ vékhodété /	sortir	/ сортір /
віддавати перевагу	/ vidavaté pèrèvagou /	préférer	/ префере /
від'їжджати	/ vid'djaté /	partir	/ партір /
відкривати	/ vidkrévaté /	ouvrir	/ уврір /
відповідати (1)	/ vidpovidaté /	répondre	/ репондр /
відпочивати (1)	/ vidpotchévaté /	se reposer	/ се репозе /
відправлятися	/ vidpravliatésia /	se rendre	/ се рандр /
вірити	/ virété /	croire	/ круар /
вказувати	/ vkazouvaté /	indiquer	/ ендіке /
вмикати	/ vmikaté /	brancher	/ бранше /
водити	/ vodété /	conduire	/ кондюір /
врегульовувати	/ vrégouliouvaté /	régler	/ регле /
вставати (1)	/ vstavaté /	se lever	/ се леве /
входити (3)	/ vkhodété /	entrer	/ антре /
вчитися	/ vtchétecia /	apprendre	/ апрандр /
вчитися (3)	/ vtchétecia /	étudier	/ етюдьє /

іде дощ	/ idè dochtch /	pleuvoir	/ плёвуар /
іти (2) ,ід-у, -еш, -е, -емо	/ ité /	aller	/ але /
їсти	/ yisté /	manger ( irrégulier)	/ манже /

## I

## K

казати	/ kazaté /	dire	/ дір /
кашляти	/ kachliaté /	tousser	/ тусе /
керувати	/ kérouvaté /	diriger	/ діріже /
кінчати (1)	/ kintchaté /	finir	/ фінір /
класти	/ klasté /	poser	/ позе /
коштувати	/ kochtouvaté /	coûter	/ куте /
кричати (2) крич-у, -иш	/ krétchaté /	crier	/ крійе /
крутити	/ kroutété /	tourner	/ турне /
купатися	/ koupatécia /	baigner	/ бенье /
купувати (1) купу-ю, -еш	/ koupouvaté /	acheter	/ аште /

## L

липати (1)	/ léchaté /	laisser	/ лесе /
любити (3), люб-ю, иш, ить	/ lyoubété /	aimer	/ еме /

## M

малювати (1)	/ malyouvaté /	dessiner	/ десіне /
мати (1) ,ма-ю,-еш,-е,	/ maté /	avoir	/ авуар /
митися	/ métésia /	se laver	/ се лаве /
міняти	/ miniaté /	changer	/ шанже /
могти (2)	/ mogté /	pouvoir	/ пувуар /

## N

наливати	/ nalévaté /	verser	/ версе /
наповнювати	/ napovniouvaté /	remplir	/ ранплір /
народитися	/ narodétésia /	naître	/ нетр /

## O

обговорювати	/ obgovoriouvaté /	discuter	/ діскюте /
обідати	/ obidaté /	déjeuner	/ дежєне /
обіцяти	/ obitsiaté /	promettre	/ прометр /
обмежувати	/ obmèjouvaté /	limiter	/ ліміте /
оглядати	/ ogliadaté /	visiter	/ візіте /

просити пробачення	/ procété probatchénia /	s'excuser	/ секскюзе /
проходити	/ prokhodété /	passer	/ паче /

### P

рахувати	/ rakhouvaté /	calculer	/ калькюле /
ремонтувати	/ rémontouvaté /	réparer	/ репаре /
робити (3)	/ robété /	faire	/ фер /
родити	/ rodété /	accoucher	/ акуше /
роздавати	/ rozdavaté /	distribuer	/ дістрібюе /
розмовляти (1)	/ rozmovliaté /	parler	/ парле /
розповідати (1)	/ rozpovidaté /	raconter	/ раконте /
розуміти (1) розумі-ю, -єш	/ rozoumité /	comprendre	/ компрандр /
Розчісуватися	/ rozchisouvatéssia /	se coiffer	/ се куафе /
Рухати	/ roukhaté /	remuer	/ рёмюе /
Рухатись	/ roukhtéss /	bouger	/ буже /

### C

сідати (1) сіда-ю, -єш	/ sidaté /	s'asseoir	/ сасвуар /
скакати	/ skakaté /	sauter	/ соте /
слухати (1)	/ sloukhaté /	écouter	/ екуте /
спати (3)	/ spaté /	dormir	/ дормір /
списувати	/ spésouvaté /	copier	/ копье /
співати (1) співа-ю, -єш	/ spivaté /	chanter	/ шанте /
співробітничати	/ spivrobitnetchaté /	collaborer	/ коляборе /
спостерігати	/ spostèrigaté /	observer	/ обсерве /
спускатися	/ spouskatésia /	descendre	/ десандр /
ставати	/ stavaté /	devenir	/ девенір /
ставити	/ stavété /	mettre	/ метр /
стелити ліжко	/ slèlété lijko /	faire son lit	/ фер сон лі /
супроводжувати	/ souprovodjouvaté /	accompagner	/ акомпане /

### T

танцювати (1)	/ tantsyouvaté /	danser	/ дансе /
тримати	/ trématé /	tenir	/ тенір /

### X

ходити (3)	/ khodété /	marcher	/ марше /
хотіти (2)	/ khotité /	vouloir	/ вулюар /